

*Rav-Milim*

*The most complete online Hebrew dictionary.*

**Rav-Milim**, by Melingo Ltd (an Encyclopaedia Britannica company), is the leading full-fledged Hebrew dictionary on the web. It contains morphological analysis for every word in Hebrew, a thesaurus, phrases and idioms, bi-directional Hebrew-English translation, list of rhyming words, and crossword solving feature.

**1. Morphological Analysis**

**Enter any word – just the way you encountered it!**

When you enter the word ספר, do you mean Sefer (סֵפֶר), Sifer (סִפֵּר) or Sapar (סַפֵּר)? You can just enter any word – any form; All possible results will be displayed, each of them vowelized (Nikud added). You can select the appropriate option from this list to see its lexical explanation, English translation and a detailed grammatical analysis of the inflected form entered.

The screenshot shows the Rav-Milim website interface. At the top, there is a navigation bar with links for English, Hebrew, and other services. The main search area has a search box containing the word 'ספר' and a search button. Below the search box, there are several tabs: 'הסבר', 'נרדפות', 'צירופים', 'חריזה', 'תרגום', and 'דקדוק'. The 'הסבר' tab is selected, showing a list of definitions for the word 'ספר' in Hebrew. To the right of the main content, there is a sidebar with a list of search results, each with a radio button and a brief description in Hebrew and English. The results include:
 

- סֵפֶר שֵׁם ז' יצירה ספרותית כתובה המודפסת על דפים שכרוכים יחד; book ; literary work ; ...
- סִפֵּר פ' קל אמר את המספרים בזה אחר זה לפי הסדר שלהם. to count ; to enumerate
- סַפֵּר שֵׁם אדם שמקצועו גזיזת שיער ועיצוב תספורות ותסרוקות. barber, hairdresser
- סִפֵּר שֵׁם ז' גבול; תחום בין מדינות; border, edge, fringe, margin, frontier
- סַפֵּר פ' פועל קרא למישהו סיפור, אגדה וכו', חר על דברים ששמע או קרא. to read aloud, to relate, to tell (a joke, ...
- סַפֵּר פ' פועל גזז שיער במספריים, בתער וכו'; to cut hair
- סַפֵּר פ' פועל סיפר אותו. to be recounted, to be related (a story)

## 2. Thesaurus

The thesaurus provides a rich selection of synonyms. Each synonym is linked to its own lexical entry, making it very easy to ‘click’ one’s way around the dictionary, travelling from a word to its synonyms, on to their definitions, and onwards through a wealth of linguistic information. **It is a great way to expand your vocabulary.**

The screenshot shows the RAV-MILIM website interface. At the top left is the logo 'RAV-MILIM The ultimate Hebrew dictionary'. To the right are navigation links: 'c.ontact us', 'melingo', 'terms of use', 'morfix', 'nakdan', and 'עברית'. Below this is a search bar with the word 'אמיץ' entered. A secondary navigation bar includes 'Crosswords Puzzle', 'Keyboard', and 'Numbers to Text'. The main content area has tabs for 'Grammar', 'Translation', 'Rhymes', 'Expressions', 'Synonyms', and 'Definition'. The 'Synonyms' tab is active, displaying a list of synonyms for 'אמיץ' (amitz) with their definitions in Hebrew and English. The visible text includes: 'מילים נרדפות למילה אמיץ תואר', 'עַד נֶפֶשׁ [רוּחַ] (מְלִיצִית), עֲשׂוּי לִבִּי חַת (סִפְרוּתִית), הַרְוֵאִי, נֹעֵז, אַמִּיץ, אַמִּיץ לֵב, עַד; גִּבּוֹר', and 'אמיץ תואר גיבור, חסר פחד, שמעיד על אומץ ועוז. brave, fearless, courageous ; ...'.

## 3. Phrases and idioms

The online version has two ways of finding a phrase in the dictionary: by looking at the list of phrases that appears under each component of the phrase, or by typing the whole phrase, part of it or an inflected form of it. For example, the idiom *naga le-libo* [touch one’s heart] can be found under *naga* [to touch] and *lev* [heart], as well as by typing any of the forms or inflections *nag’ah le-libi* [(she) touched my heart], *nog’im le-libchem* etc.

## 4. Bi-directional Hebrew-English translation

The addition of the Hebrew-English and English-Hebrew translation provides the user with the ability to translate any word from and to English and vis versa. This, together with the fact that each Hebrew entry appears with vowels, makes the dictionary a useful translation resource.

## 5. Ongoing Updates

A great advantage of Rav-Milim as an online dictionary is the ability to constantly update it. Melingo continues to maintain and enhance the website, and regularly adds new words (e.g. neologisms that are released by the Academy of the Hebrew Language).

Not less important is the interactive nature of the online dictionary, i.e. it allows users to suggest new words and phrases, or new meanings to existing lexical entries, etc.

## 6. Additional features

An automated rhyming system that presents all rhyming words for each lexical entry and sorts them according to the rhyme quality.

A Hebrew crossword solving feature enables the user to insert the known letters and number of letters in the word, and to receive a list of possible words from which the correct answer can be chosen.

## *Customers*

[Rav-Milim](#) is widely used in Israel and worldwide by students, writers, broadcasters, readers, researchers and Hebrew learners.



HAARETZ.com

STANFORD  
UNIVERSITY



**GLOBES**  
Israel's Business Arena



*About Melingo: Melingo is an Israeli subsidiary of Encyclopaedia Britannica Inc, located in Tel Aviv. With over 20 years of R&D behind it, it is especially focused on the highly complex objective of building Natural Language tools for the sister Semitic languages of Arabic and Hebrew. Melingo's tools are incorporated in a wide variety of technologies, including leading enterprise and web search engines worldwide, data mining and extraction, automatic speech applications and sophisticated computerized dictionaries.*